

English Version

# 新北市藝遊 2016 11月號

新北市政府  
New Taipei City Government

新北市政府 文化局  
Cultural Affairs Department  
New Taipei City Government

Arts and Museum Events in New Taipei City

2016 華文原創 音樂劇節

## 天天有歌唱

EVERYDAY WE SING

MUSICAL FESTIVAL

2016 SAT. 11.05 — 2016 SUN. 11.27





## “Every Day We Sing” 2016 Musical Festival

Date: 11/05-11/27  
Venue: New Taipei City Art Center

Taking original creation as its guiding principle, the “Every Day We Sing -2016 Musical Festival,” hosted by the New Taipei City Government and the Quanta Arts Foundation, has invited creative talents from across Taiwan, China, and Hong Kong to co-operate in bringing their very own “Broadway of Asia” to audiences! At the same time, the Banqiao Mega City Plaza will host a free outdoor musical festival with an “Every Day We Sing” workshop, a Project Runway musical theatre competition, and other splendid activities to mark the coming together of musical talent from across the Chinese-speaking regions.



### Musical Creation Competition / Live Broadcast of results!

As the embodiment of the creative vigor of musical theatre, the one-month long Project Runway musical theatre competition will publicly display the musical theater creative process, with the teams’ creativity on view like in a reality show. Finally, the completed works will be performed publicly. The grand finale will be held at 19:00 on 13th November at the New Taipei City Arts Center, and is open to the public free of charge as well as a live stream available online. Members of the public will be asked to vote and musical theatre professionals will be invited to be judges. Finally, a winning team will be selected and take home the cash prize for first place of NT\$100,000!

### Displays Not To Be Missed

**Musical Theater Experiential Workshop  
Tricks of Musical Theatre on Display**

Using the Quanta Theater performance “More Than Words” and Quanta Theater commissioned production “The New Member” as class reference materials, musical theatre masters are invited to give lessons on the three core components of great musical theatre: drama, music, and dance. From beginner through to advanced levels, there are 12 special courses encompassing areas of singing skills, theatre performance, and dance movements, immersing participants in the artistry of musical theatre. The workshop results will be presented on the 20th November at 18:00 on stage at the New Taipei City Arts Center.

Please take Blue Line to Jiangzicui Station exit 3 or Xinpu Station exit 4, and then walk along Wenhua Rd. Sec. 2 to Lane 182. The New Taipei Art Center is located directly behind the New Taipei City Council.

## Editor’s Selection

### 2016 New Taipei City Comic Art

Date: Now Until 11/27  
Venue: Fuzhong 15 - New Taipei City Documentary Cinema

2016 New Taipei City Comic Art combines classic works from the world of Taiwanese manga (comics) with new creations and future trends. The exhibition will host a special display by manga master Lai You-xian, and additionally, invites are extended to the winners of New Taipei City Comic Art Competition: Xu Rui-feng, LONLON, Liangyuan (Liang De-yuan) and others. Combining the technologies of virtual reality, mixed reality, and augmented reality with manga drawings, the results are dazzling and give a life-like sensation that is new and novel to manga fans.



### Manga Masters’ Classics Return

Taiwanese manga master Lai You-xian’s Tang Dynasty Fantasy Tale and Son of Heaven take Chinese classical literature as their background and invoke a subtly humorous style which succeeds in pleasing readers. The work Little Monk was serialized in Taiwan, Singapore, Korea and Hong Kong, with offprints authorized in France, the Netherlands and Belgium. He has also been awarded the Golden Tripod book recommendation award.



### Displays Not To Be Missed

**New Generation Authors Show Their Stuff**

The works of 3 new generation authors are unique and appealing. Xu Rui-feng’s Manga and the Three Kingdoms blends the Three Kingdoms classic story with manga techniques to present the creator’s insights on the joys and sorrows of life. LONLON uses his work Temple of Romance to tell a romantic story played out in a restored temple, and through the lively images, local culture is blended into manga. Liangyuan has worked together with Physician Laya to create the work Crazy Hospital, which uses a humorous story to highlight the state of the medical system in Taiwan today and depict the path of development of doctors and nurses from training into the workplace.

Take the Bannan MRT Line to Fuzhong Station and leave the station at Exit No. 2, then turn back right and walk straight for 40 meters.



## Museum Information

### The Lin Family Mansion and Garden

📍 No. 9, Ximen Street, Banqiao District, New Taipei City  
☎ 02-2965-3061~3  
🕒 09:00-17:00 Monday to Sunday  
Opening time extended to 19:00 every Friday (Closed on the first Monday of each month)

### New Taipei City Yingge Ceramics Museum

📍 No. 200, Wenhua Road, Yingge District, New Taipei City  
☎ 02-8677-2727 🌐 www.ceramics.ntpc.gov.tw  
🕒 09:30-17:00 Monday to Friday  
09:30-18:00 Saturday and Sunday (Closed on the first Monday of each month)

### Shihsanhang Museum of Archaeology, New Taipei City

📍 No. 200, Museum Road, Bali District, New Taipei City  
☎ 02-2619-1313 🌐 www.sshm.ntpc.gov.tw 🕒 09:30-17:00

### Wulai Atayal Museum, New Taipei City

📍 No. 12, Wulai Street, Wulai Village, Wulai District, New Taipei City  
☎ 02-2661-8162 🌐 www.atayal.ntpc.gov.tw  
🕒 09:30-17:00 Monday to Friday  
09:30-18:00 Saturday and Sunday (Closed on the first Monday of each month)

### Gold Museum, New Taipei City Government

📍 No. 8, Jinguang Road, Ruifang District, New Taipei City  
☎ 02-2496-2800 🌐 www.gpm.ntpc.gov.tw  
🕒 09:30-17:00 Monday to Friday  
09:30-18:00 Saturday and Sunday (Closed on the first Monday of each month)

### Hakka Museum New Taipei City Government

📍 No. 239, Longen Street, Sanxia District, New Taipei City  
☎ 02-2672-9996 🌐 www.hakka.ntpc.gov.tw  
🕒 09:00-17:00 Monday to Friday  
09:00-18:00 Saturday and Sunday (Closed on the first Monday of each month)

### Pinglin Tea Museum of New Taipei City

📍 No.19-1, Shuisongqikeng, Pinglin Dist., New Taipei City  
☎ 02-2665-6035 🌐 www.tea.ntpc.gov.tw  
🕒 09:00-17:00 Monday to Thursday  
09:00-17:30 Friday to Sunday (Closed on the first Monday of each month)

### Tamsui Historical Museum, New Taipei City

**Fort San Domingo**  
📍 No. 1, Lane 28, Zhongzheng Road, Tamsui District, New Taipei City  
**Tamsui Customs Officer's Residence (Little White House)**  
📍 No. 15, Zhenli Street, Tamsui District, New Taipei City  
**Hobe Fort**  
📍 No. 34, Lane 6, Section 1, Zhongzheng Road, Tamsui District, New Taipei City  
**Cheng Family Abode by the Gongsitian River**  
📍 No. 7, Lane 138, Section 1, Xinmin Street, Tamsui District, New Taipei City  
**Douglas Lapraik & Co.**  
📍 No. 316, Zhongzheng Road, Tamsui District, New Taipei City  
**Tamsui Art Gallery**  
📍 No. 298, Zhongzheng Road, Tamsui District, New Taipei City  
**Plaza Tamsui**  
📍 No. 91, Guanhai Road, Tamsui District, New Taipei City  
**Tamsui Customs Wharf**  
📍 No. 259, Zhongzheng Road, Tamsui District, New Taipei City  
🕒 General Hours of Operation: 09:30 - 17:00 Monday to Friday, 09:30 - 18:00 Saturday and Sunday (Closed on the first Monday of each month)  
🕒 Specific Hours of Operation: Cheng Family Abode by the Gongsitian River (11:00-17:00 Tuesday to Sunday; Closed on Monday, for other time periods please inquire about reservations); Plaza Tamsui (10:30-17:00 Monday to Friday, 10:30-18:00 Saturday and Sunday); Tamsui Art Gallery (11:00-21:00 Monday to Friday, 10:00-21:00 Saturday and Sunday); Fort San Domingo and Tamsui Customs Wharf Outdoor Area (Apr.-Oct. from 09:30-20:00) ☎ 02-2623-1001#26 🌐 www.tsms.ntpc.gov.tw

## The Lin Family Mansion and Garden



### Lin Family Mansion and Garden – The Beauty of Chinese Garden Structures

*Venue : The Lin Family Mansion and Garden*

The Garden has a variety of Chinese garden structures, such as pavilions, towers, halls, studies and bridges, each with a different function and style. Visit Lin Family Mansion and appreciate the beauty of traditional Chinese gardens.



🚗 **CAR**-->Take Heping West Rd. Sec. 3 in Taipei, over Huajiang Bridge and proceed along Wenhua Rd., turn right on Minquan Rd., then make a left turn. The Garden is next to the Banqiao Second Stadium.

🚌 **BUS**-->Take bus number 264,307,310,701,702 and alight at Lin Family Mansion and Garden stop to reach Banqiao's Lin Family Mansion and Garden

🚇 **MRT**-->Take Banqiao Line (Blue line) to Fuzhong MRT Station, and leave by Exit 1. The Garden is an 8-minute walk from the station.

## New Taipei City Yingge Ceramics Museum



### Concept – 2016 Taiwan Ceramics Biennale

*Date: Now Until 2017/01/02*

*Venue: New Taipei City Yingge Ceramics Museum/3F Gallery*

Concept – 2016 Taiwan Ceramics Biennale features fine ceramic works from all around the world. Leaving behind the conventional methods of expression in ceramic art, this biennale attempts to turn the typical host-guest relationship between clay and glaze on its head, deeply exploring the cutting-edge possibilities of ceramic creation. Everyone can look forward to an unprecedented ceramic art exhibition.



🚗 **CAR**-->Exit Sanying Interchange on National Highway No. 3, pass over Sanying Bridge (in the Yingge direction), and proceed along Wenhua Rd. to public parking lot.

🚌 **BUS**-->Take Taipei Bus No. 702, No. 917, No. 851, No. 981; or take a Taoyuan Bus Co. bus to Yingge.

🚆 **TRAIN**-->Take a commuter train to Yingge train station, the museum is a 10-minute walk from the Wenhua Rd. exit.

## Shihsanhang Museum of Archaeology, New Taipei City



### Virtual Reality of Under-water Shipwrecks

*Date: Now Until 12/31*

*Venue: Shihsanhang Museum of Archaeology, New Taipei City Government*

Have you ever been scuba diving? Have you ever seen the undersea world? Now, all you have to do is put on a pair of virtual reality goggles, and you can descend to the vast sea floor and view beautiful coral and tropical fish. You can also stand on top of a shipwreck and watch huge whales and stingray close up.



🚗 **CAR**-->No. 15 Provincial Highway: Guandu Bridge No. 15 Provincial Hwy proceed towards Bali (Longmi Road) → Zhonghua Road → Wenchang Road → Museum Rd. → Shihsanhang Museum of Archaeology

🚇 **MRT**-->Tamsui MRT Station → Ferry → Shuttle Bus Red No. 13 Shihsanhang Museum of Archaeology; or Ferry → Shuttle Bus Red No. 22, Bus No. 704 → Tianxin → Walk 5 minutes → Shihsanhang Museum of Archaeology

## Wulai Atayal Museum, New Taipei City



### Atayal Lukus – Smock Culture Exhibition

*Date: Now Until 12/10*

*Venue: Wulai Atayal Museum, New Taipei City Government*

Traditional Atayal smocks (Lukus) were made simply by sewing two pieces of white linen together. Smocks could be vests, long upper garments, or also worn as shawls. The exhibition shows various types of smocks to illustrate the technique and artistry of traditional Atayal garments.



🚗 **CAR** -->  
1.From Taipei: Taipei → Roosevelt Rd. → Beixin Rd. → Beiyi Rd. → Xinwu Rd. → Wulai  
2.From Yilan: Yilan → Beiyi Rd. → Xinwu Rd. → Wulai

🚌 **BUS**--> Xindian Bus Co bus : Qingdao East Rd. → Roosevelt Rd. → Xindian City → Quchi → Wulai Main Station

🚇 **MRT** --> Xindian Line: Go to Xindian Station → then take a Xindian Bus Co bus (Taipei -Wulai route) → Get off at Wulai Main Station Station

## Gold Museum, New Taipei City Government



### Looking for Mine Colors – Mine Art Exhibition

*Date: Now Until 2017/04/23*

*Venue: Gold Museum, New Taipei City Government*

During the period of Japanese rule, the mining industry in Shuinandong, Jinguashi, and Jiufen led to growth and prosperity. To this day, people still talk enthusiastically about the days of old. As the economy grew, art activity also flourished. Through this exhibition, we hope to display the art of Shuinandong, Jinguashi, and Jiufen from the time of Japanese rule through to the current day.



🚌 **BUS**-->  
1.Taipei-Jinguashi: Taking bus route 1062 at the Exit 1 of Zhongxiao Fuxing MRT Station via Jiufen and get off at Jinguashi.  
2.Keelung- Jinguashi: Taking bus route 788 at Keelung Railway Station via Ruifang, Jiufen and get off at Jinguashi Station.

🚆 **TRAIN**--> Taking Eastern Main Line in Taipei towards Yilan, Hualien direction and transiting at Ruifang, please take Keelung bus route 1062, 788 at the Land Office next to the Police Station to Jinguashi.

## Hakka Museum New Taipei City Government



### Jan Hsiu – jung Calligraphy Exhibition

*Date : Now Until 2017/02/05*

*Venue : New Taipei City Hakka Museum*

Famous both in Taiwan and mainland China, Jan Hsiu-jung is a renowned international artist. Her delicate fretwork calligraphy, mixed media calligraphy, and calligraphy on a microscopic scale have led to her being praised as being a master of the three key calligraphy skills. She weaves ink together to form ties, telling stories that are touching and moving.



🚆 **TRAIN**--> Get off at Yingge Station and transfer to Taipei Bus Co. bus No. 917, Taoyuan Bus Co. bus No.981 San-ying line bus.

🚇 **MRT** -->  
1.Yongning Station (Blue line) → transfer to Taipei Bus Co. bus No.917, 916,922  
2.Fuzhong Station (Blue line) → transfer to Taipei Bus Co. bus No.910,932,940  
3.Jingan Station (Orange line) → transfer to Taipei Bus Co. bus No.908, 921  
4.Qizhang Station (Green Line) → transfer to Taipei Bus Co. bus No. 941

## Pinglin Tea Museum of New Taipei City



### Entryway to Tea and the Story of Pinglin

*Date : Now Until 2017/03/05*

*Venue : Pinglin Tea Museum of New Taipei City*

The exhibition “Entryway to Tea and the Story of Pinglin” aims to provide a thorough introduction of Pinglin, the beautiful back garden of Taipei metropolitan area, from six different perspectives, including history, area natural resources, local crops, religious beliefs, transport, and, most importantly, tea. There is a wonderful tea town waiting to be explored.



🚗 **CAR**-->From Xindian or Yilan, take Provincial Highway No. 9, then take the Taipei-Yilan Highway or National Freeway No. 5 to reach the Museum. From Jingmei, take County Highway No. 106 past Muzha, Shenkeng, and Shiding. Continue onto County Highway No. 106B. Exit for Kuolai and continue onto the Industrial Road towards Pinglin.

🚇 **MRT**--> Take the MRT to Xindian Station. Transfer onto the Xindian Bus Service, and take the 923 or Green 12 (G12). Get off at the stop for Pinglin Tourist Information Center (Pinglin Junior High School). The Museum is a 5-minute walk away.

## Tamsui Historical Museum, New Taipei City



### Fort San Domingo Exhibition

*Date: Now*

*Venue: Fort San Domingo*

This exhibition at Tamsui's Fort San Domingo will shortly be opened once again to the public. In addition to the main historical site, cultural relics and model building exhibits, there is now also a film area (featuring subtitles in Chinese, Japanese and English) along with multimedia interactive video games which will send you on a delightful journey of adventure.



### FORT SAN DOMINGO

🚇 **MRT** --> Get off at MRT Tamsui Station, transfer 857 bus, Red No.26 or 836 to Fort San Domingo stop.